

## BATI DİLLERİ VE EDEBİYATLARI BÖLÜMÜ

### Bölüm Tanıtım

1992 yılında Fen-Edebiyat Fakültesi bünyesinde kurulan Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü Fransızca Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı, teknik çeviri, sözlü çeviri ve yazınsal çeviri alanlarında çalışabilecek çevirmenler yetiştirmeyi amaçlamaktadır. Bunun yanı sıra, Bölümümüz 1998–1999 öğretim yılında başlayan yüksek lisans ve 2007–2008 öğretim yılında başlayan doktora programlarıyla çeviri ve çeviribilimin tüm alanlarında uzmanlaşmış, bu alanlarda bilimsel araştırma yaparak bilgilere erişme, bilgiyi değerlendirme ve yorumlama yeteneği kazanmış kişilerin yetişmesini amaçlamaktadır.

Bölümümüz 4 Profesör Doktor, 3 Doçent Doktor, 1 Yardımcı Doçent Doktor, 2 Öğretim Görevlisi Doktor, 4 Araştırma Görevlisi Doktor, 3 Öğretim Görevlisi ve 2 Araştırma Görevlisiyle güçlü bir akademik ekip oluşturmaktadır.

Bölüme kabul edilen öğrencilerde iyi derecede Fransızca bilgisi aranmaktadır. Öğrenciler dört yıllık lisans eğitimi boyunca uzmanlaşmaya yönelik temel meslek dersleri, zorunlu İngilizce ve seçimlerlik dil dersi olarak İtalyanca ya da Almanca alabilmektedirler.

### Bölümde Yürütülen Projelerin Ana Başlıkları

Yürütülen projeler arasında Avrupa Birliği Projeleri, AUF (Agence Universitaire de la Francophonie) ile ortaklaşa yürütülen projeler ve yurt dışı Üniversiteleriyle ortaklaşa yürütülen projeler yer almaktadır. AUF, kısmi olarak ya da bütünüyle Fransızca eğitim veren üniversiteleri üye kabul eden uluslar arası bir kuruluştur. Söz konusu kuruluş, Türkiye’de üniversitemizle birlikte sadece 5 yükseköğretim kurumunu üye kabul etmiştir, çok değişik burs ve proje olanakları sunmaktadır.

### Proje başlıkları aşağıdaki gibidir:

- “YTÜ Başarı Merkezi” Projesi (Centre de Réussite- CRU)
- “PERMIT”, (Promote Education and Reciprocal Understanding Through Multicultural Integrated Teaching) AB Projesi.
- “Avrupa Birliği Öğrenim ve Çalışma Hareketliliğine Yönelik Çok Dilli Frazoloji Modülleri Tasarımı ve Online Öğretimi” (IPHRAS – Interphraseologie für Studien- und Berufsmobile) Projesi,
- “Food and Cultural Identity: between the Market, the Humanities and the Social sciences” Projesi,
- “Fransız Yazarları Bibliyografya Projesi : Guy de Maupassant”
- “Flaubert Sans Frontières” Projesi.

## **Mezunların Çalışma Olanakları**

Mezunlarımız yazınsal çeviri, sözlü çeviri, teknik çeviri alanlarında çeşitli kurum, kuruluş ve şirketlerde çalışabilmektedirler. Geniş bir yelpazede yer alan çalışma olanaklarından birkaç örnek verecek olursak, Bakanlıklar, çeviri büroları, yayınevleri, medya sektörü, bilişim sektörünü, sanayi sektörünü sıralayabiliriz

## **İletişim Bilgileri**

Yıldız Teknik Üniversitesi Davutpaşa Yerleşkesi  
Fen Edebiyat Fakültesi  
Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü (B-1023)  
Davutpaşa Cad.  
34220, Esenler  
İstanbul, Türkiye

**Tel:** +90 212 383 43 81

**Faks:** +90 212 383 43 85

**E-posta:** bdeblm@yildiz.edu.tr, batidilleriveedebiyatlari.ytu@gmail.com

**Web:** <http://www.bde.yildiz.edu.tr/>